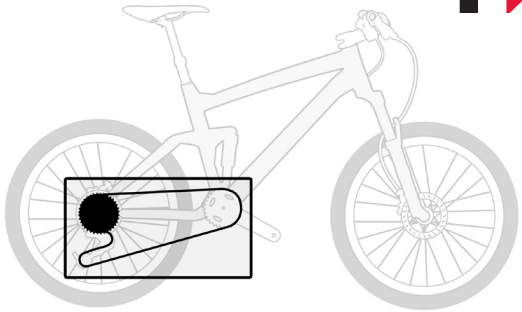




95-2418-000-000 Rev E

Copyright ©2013 SRAM, LLC



Grease
Schmierfett
Grasa
Graisse
Ingrassare

Smeer
Massa lubrificante
グリス
潤滑
Smar

Smørefedt
Mazivo
Γράσο
Ungere



Measure
Messen
Medir
計測
Mesurer
Misurare

Meten
Medir
計測
測量
Zmierz

Mål
Změřit
Μέτρηση
Măsurare



Torque
Drehmoment
Momento
Serrer au couple approprié
Serrare

Aandraaien
Momento de torção
締め付け
扭緊
Moment obrotowy

Spændingsmoment
Utahovací moment
Ποπή
Cuplu de strângere



Install
Einbauen
Instalación
Installer
Installare

Monteren
Instalar
取り付け
安裝
Instaluj

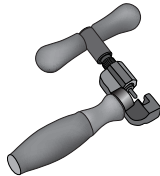
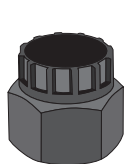
Monter
Namontovat
Τοποθέτηση
Montare



Adjust
Einstellen
Ajustar
Régler
Regolare

Afstellen
Ajustar
調節
Wyreguluj

Juster
Nastavit
Προσαρμογή
Reglare



WORLD HEADQUARTERS

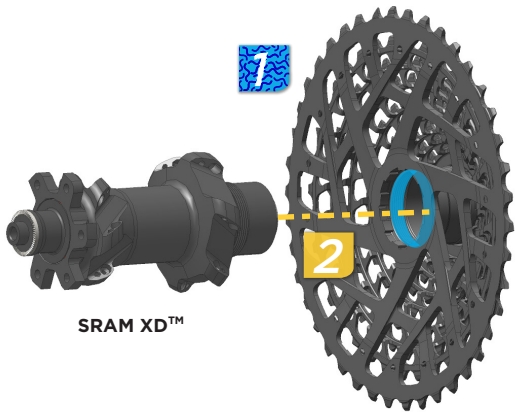
SRAM LLC
1333 North Kingsbury, 4th Flr
Chicago, Illinois 60642
USA

ASIAN HEADQUARTERS

SRAM Taiwan
No. 1598-8 Chung Shan Road
Shen Kang Hsiang, Taichung
County 429 · Taiwan R.O.C.

EUROPEAN HEADQUARTERS

SRAM Europe
Paasbosweg 14-16
3862ZS Nijkerk
The Netherlands



40 N·m
(354 in·lb)

If there is play in the cassette after tightening, contact your SRAM dealer for information.

Wenn die Kasette nach dem Anziehen Spiel aufweist, wenden Sie sich zwecks Informationen zur weiteren Vorgehensweise an Ihren SRAM-Händler.

Si el casete presenta alguna holgura después de haberlo apretado, contacte con su distribuidor de SRAM para más información.

Si après avoir serré la cassette vous constatez encore du jeu, contactez votre revendeur SRAM.

Se esiste gioco nella cassetta dopo aver serrato, contattate il rivenditore SRAM per informazioni.

Als er na het aandraaien van de cassette speling aanwezig is, neem contact op met uw SRAM-handelaar voor informatie.

Se houver folga na cassette depois de apertar, contacte o seu concessionário SRAM para obter informações.

締めた後に、カセットに遊びがある場合は、SRAM 販売店または代理店までご連絡ください。

如果拧紧后飞轮内仍松动，则请咨询 SRAM 经销商。

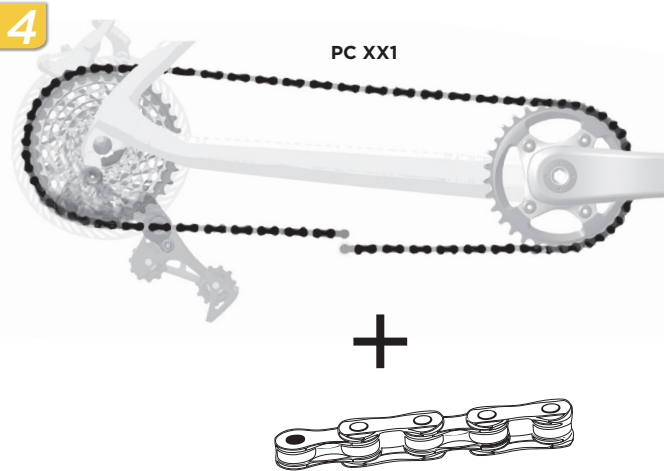
Jeśli po dokręceniu w kasecie nadal jest luz, skontaktuj się z przedstawicielem firmy SRAM.

Hvis der er slør i kassetten, efter den er spændt til, så kontakt din SRAM-forhandler for at få hjælp.

Má-li kazeta po utužení vůli, obraťte se na prodejce SRAM se žádostí o informace.

Αν η κασέτα «παίζει» αφού σφίξετε, επικοινωνήστε με τον έμπορο της SRAM για πληροφορίες.

Dacă există joc în casetă după strângere, contactați dealerul SRAM pentru informații.



Full suspension frames: To size the chain, compress the rear shock to the point in the travel where the rear axle is farthest from the bottom bracket.

Vollgefederte Rahmen: Um die Länge der Kette zu bestimmen, lassen Sie den Hinterbaudämpfer auf die Position einfedern, an der die Hinterachse am weitesten vom Innenlager entfernt ist.

Cuadros con suspensión integral: Para ajustar el tamaño de la cadena, comprima el amortiguador trasero hasta el punto de su recorrido donde el eje trasero queda lo más alejado posible de la caja de pedalier.

Cadre tout-suspendu : pour définir la bonne longueur de votre chaîne, compressez l'amortisseur arrière jusqu'à ce que l'essieu arrière se trouve au plus loin du jeu de pédalier.

Telaí con sospensione completa: per dimensionare la catena, comprimere l'ammortizzatore posteriore fino al punto nella corsa in cui l'asse posteriore è alla distanza massima dal movimento centrale.

Kaders met voor- en achtervering: Om de ketting in te korten, druk de achterschokbreker samen tot het punt waar de achteras zich het verste van de onderste trapas bevindt.

Quadros com suspensão completa: Para pôr a corrente ao tamanho correcto, comprima o amortecedor traseiro até ao ponto no seu curso em

que o eixo traseiro esteja o mais afastado possível do eixo pedaleiro.

フル・サスペンション・フレーム: チェーンの長さを適切にするには、リア・ショックを圧縮し、トラベルでリア・アクスルがボトム・ブラケットから最も遠い位置にします。

全避震悬架: 要测量链条尺寸，请将后减震器压至后轴离中轴最远的行程位置。

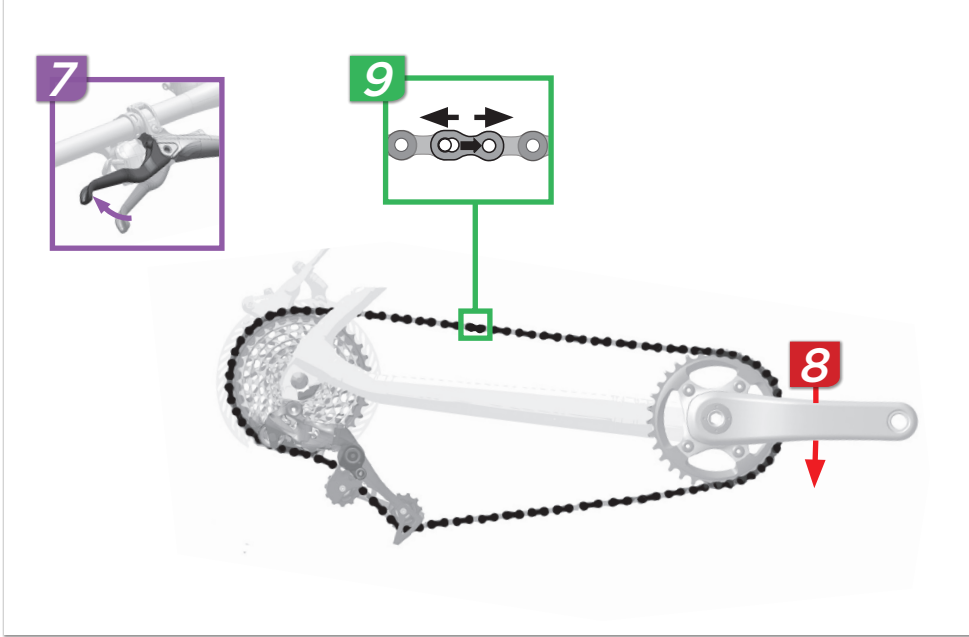
Pelne ramy zawieszenia: W celu odmierzenia długości łańcucha ściśnij amortyzator do momentu, aż oś tylna znajdzie się w położeniu jak najdalej od wkładu supportu.

Rammer med fuld affjedring: Når du skal afgøre længden af kæden, skal du presse bagerste støddæmper til det punkt i vandroingen, hvor bagakslen er længst fra krankboksen.

Celoodpružené rámy: Před nastavením správné délky řetězu stlačte zadní tlumič nárazů do bodu v dráze zdvihu, ve kterém se osa zadního kola nachází nejdále od osy středového složení.

Σκελετοί πλήρους ανάρτησης: Για να μετρήσετε το μέγεθος της αλυσίδας, συμπιέστε την πίσω ανάρτηση έως το σημείο της διαδρομής της όπου ο πίσω άξονας βρίσκεται στο πιο απομακρυσμένο σημείο από τη μεσαία τριβή.

Cadre cu suspensie integrală: pentru dimensionarea lanțului, comprimați telescopul spate până în punctul în care axul din spate se află la cea mai mare distanță față de monoblocul pedalier.



⚠ WARNING

Failure to size or lock the chain properly may lead to chain failure or cause the rider to crash, resulting in serious injury and/or death.

⚠ WARNUNG

Wenn Sie die Kette nicht korrekt kürzen oder richtig verschließen, kann die Kette versagen oder Unfälle verursachen, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen können.

⚠ ATENCIÓN

Si no ajusta correctamente el tamaño de la cadena, o si ésta no queda bien fijada, podría dañarse y llegar a averiarse, o provocar la caída del ciclista, con consecuencias graves o incluso mortales.

⚠ AVERTISSEMENT

Une longueur de chaîne ou une installation incorrectes peuvent entrainer des défaillances de la chaîne ou la chute du cycliste et causer des blessures graves, voire mortelles.

⚠ AVVERTENZA

Il dimensionamento non corretto o il mancato blocco in posizione della catena potrebbero comportare il cedimento della stessa o la caduta del biker con conseguenti lesioni gravi e/o morte.

⚠ WAARSCHUWING

Een onjuist ingekorte ketting of een verkeerde sluiting kan de ketting beschadigen. De berijder kan daarbij ten val komen wat tot ernstig letsel en/of de dood kan leiden.

⚠ AVISO

Se o tamanho da corrente não for determinado correctamente ou se ela não ficar fixada correctamente no seu lugar, poderá provocar a avaria da corrente ou fazer com que o ciclista caia, de onde resultarão ferimentos graves e/ou morte.

⚠ 警告

チェーン長の調節を適切に行わなかったか、または正しく固定しなかった場合は、チェーンの損傷、あるいは事故を引き起こし、重傷および/または死亡につながる可能性があります。

⚠ 警告

链条尺寸测量不当，或者未适当锁定，就可能导致链条故障，或引起骑行者撞车，从而造成严重伤害甚至死亡。

⚠ OSTRZEŻENIE

Niewłaściwe odmierzenie długości łańcucha lub jego nieprawidłowe założenie może doprowadzić do awarii łańcucha lub spowodować upadek rowerzysty skutkujący poważnymi obrażeniami ciała i/lub śmiercią.

⚠ ADVARSEL

Hvis kæden ikke tilpasses eller låses ordentligt, kan det medføre fejl på kæden eller medføre, at rytteren styrtet og får alvorlige og/eller dødelige personskader.

⚠ VAROVÁNÍ

Pokud správně nenastavíte velikost řetězu nebo jej neuzamknete, může dojít k jeho selhání nebo k havárii a zranění či úmrtí jezdce.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν δεν μετρήσετε σωστά την αλυσίδα ή αν δεν την κλειδώσετε στη θέση της, ενδέχεται να προκληθεί βλάβη της αλυσίδας ή πτώση του ποδηλάτη που οδηγεί σε σοβαρό τραυματισμό ή/και θάνατο.

⚠ AVERTIZARE

Dimensionarea incorectă sau închiderea incorectă a lanțului pot deteriora lanțul sau pot duce la căderea biciclistului, ceea ce poate duce la rănire gravă și/sau deces.

